

364D7014

28.7.64

ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

1967/64

## ΑΠΟΦΑΣΗ αριθ. 14-64

της 8ης Ιουλίου 1964

περί των εμπορικών και λογιστικών εγγράφων που υποβάλλονται από τις επιχειρήσεις στα όργανα ή τους εντολοδόχους της Ανωτάτης Αρχής που έχουν επιφορτισθεί με την αποστολή επαληθεύσεως ή ελέγχου σε θέματα τιμών

Η ΑΝΩΤΑΤΗ ΑΡΧΗ,

Έχοντας υπόψη:

τά άρθρα 8, 47, 60 έως 64, 80, 82 και 86 της συνθήκης περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Κοινότητας Άνθρακος και Χάλυβος,

Έκτιμώντας:

δτι η Ανωτάτη Αρχή έχει ως αποστολή να διασφαλίζει την πραγματοποίηση των σκοπών που καθορίζονται από τη συνθήκη και ιδίως να καταστήσει σεβαστές στις επιχειρήσεις τις υποχρεώσεις που απορρέουν γι' αυτές από τις διατάξεις της συνθήκης και τις αποφάσεις που έχουν ληφθεί για την εφαρμογή της·

δτι η εκπλήρωση αυτής της αποστολής, κυρίως όσον αφορά τις τιμές, συνεπάγεται επαληθεύσεις και ελέγχους στοιχείων στις επιχειρήσεις αυτές·

δτι παρόμοιοι έλεγχοι και επαληθεύσεις θά ήταν αποτελεσματικοί μόνο υπό την προϋπόθεση δτι τά γεγονότα και οι πράξεις από τις οποίες θά ήταν δυνατόν να άντλήσει η Ανωτάτη Αρχή τις αναγκαίες πληροφορίες, δύνανται να διαπιστωθούν στα έμπορικά και λογιστικά έγγραφα·

δτι, κατά συνέπεια, οι επιχειρήσεις πρέπει να είναι σε θέση να παρουσιάζουν στα όργανα ή στους εντολοδόχους της Ανωτάτης Αρχής έμπορικά και λογιστικά έγγραφα τά όποια παρέχουν τά απαραίτητα στοιχεία για ένα αποτελεσματικό έλεγχο της τηρήσεως των κανόνων περί τιμών·

δτι, με αυτές τις επαληθεύσεις και τους ελέγχους, τά όργανα ή οι εντολοδόχοι της Ανωτάτης Αρχής πρέπει επίσης να δύνανται να προσδιορίζουν την αξία των αντικανονικών πωλήσεων σύμφωνα με τό άρθρο 64, καθώς επίσης, έφ' όσον είναι αναγκαίο, και τόν κύκλο εργασιών της επιχειρήσεως υπό την έννοια του άρθρου 82 της συνθήκης·

δτι τά Κράτη μέλη έχουν θεσπίσει νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις που επιβάλλουν την υποχρέωση στις επιχειρήσεις να κρατούν τακτικά λογιστικά βιβλία, αλλά δτι αυτές οι διατάξεις δέν συνδυάζονται με κυρώσεις οι οποίες ανταποκρίνονται στις ανάγκες της Ανωτάτης Αρχής·

δτι, με την επιφύλαξη της υποχρεώσεως των επιχειρήσεων να θέτουν στη διάθεση της Ανωτάτης Αρχής, προς τόν σκοπό της επαληθεύσεως ή του ελέγχου, τό σύνολο των λογιστικών και εμπορικών βιβλίων και εγγράφων κατά τό μέτρο που είναι αναγκαίο για την εκπλήρωση της αποστολής της Ανωτάτης Αρχής, πρέπει ιδίως να αποτραπεί ή δυνατότης αποφυγής, εκ μέρους αποτελεσματικής επαληθεύσεως με την πρόφαση της έλλείψεως τηρήσεως λογιστικών βιβλίων ή εμπορικών εγγράφων·

δτι, για τόν σκοπό αυτό είναι αναγκαίο να υποχρεωθούν οι επιχειρήσεις, βάσει του άρθρου 47 της συνθήκης, να τηρούν λογιστικά και έμπορικά έγγραφα που περιλαμβάνουν όλα τά δικαιολογητικά στοιχεία, ώστε να δύνανται να τά θέσουν στη διάθεση των προσώπων στα όποια η Ανωτάτη Αρχή έχει αναθέσει τό έργο της επαληθεύσεως ή του ελέγχου·

δτι, συνεπώς, ανεξαρτήτως των υποχρεώσεων που προκύπτουν για τις επιχειρήσεις από την έθνική τους νομοθεσία, όσον αφορά την τήρηση λογιστικών βιβλίων, πρέπει να καθορισθούν ειδικώς δι' αποφάσεως υποχρεωτικής για όλες τις επιχειρήσεις, όρισμένα στοιχεία που πρέπει να εμφανίζονται στα λογιστικά βιβλία·

δτι είναι επίσης αναγκαίο, να εκδίδουν οι επιχειρήσεις για κάθε πώληση τιμολόγιο ή όποιοδήποτε άλλο σχετικό με την πώληση έγγραφο, τό όποιο να περιέχει τις απαραίτητες για την άσκηση αποτελεσματικού ελέγχου, πληροφορίες·

δτι, λαμβανομένου υπόψη του έργου της Ανωτάτης Αρχής, τό όποιο μπορεί να καταστήσει αναγκαία ανακριτικά μέτρα στα θέματα των τιμών, πρέπει να περιορισθεί χρονικά ή υποχρέωση των επιχειρήσεων να τηρούν λογιστικά και έμπορικά έγγραφα,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

*Άρθρο 1*

Οι επιχειρήσεις υποχρεούνται να τηρούν και να θέτουν στη διάθεση των όργάνων ή των εντολοδόχων της Ανωτάτης Αρχής, κατά τη διάρκεια ελέγχων ή επα-

ληθεύσεων σέ θέματα τιμῶν, λογιστικά καί ἔμπορικά ἔγγραφα τά ὁποῖα περιλαμβάνουν τουλάχιστον:

- α) Τούς φακέλλους παραγγελιῶν μέ τή σχετική ἀλληλογραφία, ταξινομημένους κατά τρόπο πού νά ἐπιτρέπει τόν ἔλεγχο·
- β) Γιά ὄλες τίς πωλήσεις, τό ἀντίγραφο τοῦ τιμολογίου, ἢ ὁποιοδήποτε ἄλλο ἔγγραφο πού περιλαμβάνεται στό λογιστικά βιβλία, στό ὁποῖο ἐμφαίνονται τουλάχιστον οἱ ἐπόμενες ἐνδείξεις:

- ὄνομα καί διεύθυνση τοῦ ἀγοραστοῦ·
- εἶδος, ποιότητα, ποσότητα τοῦ πωληθέντος προϊόντος·
- ἡμερομηνίες τιμολογήσεως καί παραδόσεως·
- τιμή καί ὄλοι οἱ ἄλλοι ὅροι τῆς πωλήσεως πού ἐπεβλήθησαν·

τά στοιχεῖα αὐτά πρέπει νά εἶναι ταξινομημένα κατά τρόπο πού νά ἐπιτρέπει τόν ἔλεγχο τῶν λογιστικῶν ἐγγραφῶν.

- γ) Βιβλίο πωλήσεων ἢ ὁποιοδήποτε ἄλλο λογιστικό ἔγγραφο στό ὁποῖο ἐμφαίνονται κατά χρονολογική σειρά ὄλες οἱ πωλήσεις, μέ ἐνδειξη τουλάχιστον τῆς ἡμερομηνίας τοῦ πωλητηρίου ἐγγράφου, τοῦ ὀνόματος τοῦ πελάτου ἢ τοῦ ἀριθμοῦ τοῦ τιμολογίου καί τῶν πληρωτέων ποσῶν.
- δ) Βιβλίο ταμείου στό ὁποῖο ἐμφαίνονται κατά χρονολογική σειρά ὄλες οἱ εἰσπράξεις καί οἱ πληρωμές πού πραγματοποιήθηκαν ἀπό τό ταμεῖο μέ ἐνδειξη τῆς ἡμερομηνίας, τοῦ ὀνόματος τοῦ ἀγοραστοῦ καί τοῦ ποσοῦ, οὕτως ὥστε νά εἶναι δυνατή σέ κάθε στιγμή ἡ ἐπαλήθευση τοῦ ταμείου.
- ε) Ἀποσπάσματα καί ἄλλα στοιχεῖα σχετικά μέ τραπεζικούς λογαριασμούς καί λογαριασμούς ταχυδρομικῶν ἐπιταγῶν, χωριστά γιά κάθε πιστωτικό ἴδρυμα καί κατά χρονολογική σειρά, ταξινομημένα δέ κατά τρόπο πού νά ἐπιτρέπει σέ κάθε στιγμή τήν ἐξακρίβωση τοῦ ὑπολοίπου τοῦ λογαριασμοῦ.
- στ) Τούς πίνακες προεξοφλήσεως λογαριασμῶν, ἐξοφλητικές ἀποδείξεις, σημειώσεις καί ἀποσπάσματα λογαριασμῶν σχετικῶν μέ πληρωμές καί εἰσπράξεις, ταξινομημένα κατά τρόπο πού νά ἐπιτρέπει τήν ἐπαλήθευση τοῦ βιβλίου ταμείου πού ἀναφέρεται στό ἐδάφιο δ) ἀνωτέρω.

- ζ) Ἀτομικούς λογαριασμούς πελατῶν στούς ὁποίους ἐγγράφονται, μέ τή χρονολογία τους, ὄλα τά ὀφειλόμενα καί καταβληθέντα ἀπό τούς πελάτες ποσά. Οἱ λογαριασμοί τῶν πελατῶν δέν εἶναι ὑποχρεωτικοί, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι αὐτά τά ποσά ἐγγράφονται, μέ μνεία τῆς χρονολογίας τους, στό βιβλίο πωλήσεων ἢ στό ἔγγραφο πού μνημονεύεται στό ἐδάφιο γ) ἀνωτέρω.

#### Ἄρθρο 2

Οἱ ἐπιχειρήσεις πρέπει νά εἶναι σέ θέση νά ἐμφανίζουν στά ὄργανα ἢ τούς ἐντολοδόχους τῆς Ἀνωτάτης Ἀρχῆς, πού ἔχουν ἀναλάβει τό ἔργο τοῦ ἐλέγχου ἢ τῆς ἐπαληθεύσεως, τά λογιστικά καί ἔμπορικά ἔγγραφα τοῦ τρέχοντος ἡμερολογιακοῦ ἔτους καθώς καί τῶν πέντε προηγούμενων ἡμερολογιακῶν ἐτῶν τουλάχιστον.

#### Ἄρθρο 3

Οἱ κυρώσεις πού προβλέπονται στό ἄρθρο 47 ἐδάφιο 3 τῆς συνθήκης ἐπιβάλλονται στίς ἐπιχειρήσεις οἱ ὁποῖες ἀποφεύγουν τίς ὑποχρεώσεις τους, πού ἀπορρέουν ἀπό τήν παρούσα ἀπόφαση.

#### Ἄρθρο 4

Ἡ παρούσα ἀπόφαση δημοσιεύεται στήν Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων. Ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν 1η Νοεμβρίου 1964.

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἐξεδόθη κατόπιν διασκέψεως ἀπό τήν Ἀνωτάτη Ἀρχή κατά τή συνεδρίαση τῆς 8ης Ἰουλίου 1964.

Γιά τήν Ἀνωτάτη Ἀρχή

Ὁ Πρόεδρος

Dino DEL BO